EN

PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name		
Supplier's model identifier	Model	
	Type	
	Article no	
Annual energy consumption (AEC_{hood}) [KWh / year]		
Energy efficiency class		
Fluid dynamic efficiency (FDE_{hood})		
Fluid dynamic efficiency class		
Lighting efficiency (LE_{hood}) [lux/W]		
Lighting efficiency class		
Grease filtering efficiency (GFE_{hood})		
Grease filtering efficiency class		
Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]		
Air flow rate (at high speed/turbo mode) [m³/h]		
Noise level at min / max speed [dB]		
Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]		
Power consumption in the off-mode P_o [W]		
Power consumption in standby mode P_s [W]		

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:
- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/EU; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 — Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 — Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 — Household range hoods and other cooking fume extractors – Methods for measuring performance

DE

PRODUKTDATENBLATT

Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

Name des Lieferanten		
Modellkennung des Lieferanten	Model	
	Typ	
	Index	
Jährlicher Energieverbrauch (AEC_{hood}) [kWh/Jahr]		
Energieeffizienzklasse		
Fluiddynamische Effizienz (FDE_{hood})		
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		
Beleuchtungseffizienz (LE_{hood}) [lux/W]		
Beleuchtungseffizienzklasse		
Fettabscheidegrad (GFE_{hood})		
Klasse für den Fettabscheidegrad		
Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m³/h]		
Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m³/h]		
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit [dB]		
Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]		
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P_o) [W]		
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_s) [W]		

Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/EU; VERORDNUNG NR. 65/2014,
- Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen.
- EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission -- Besondere Anforderungen an Dunstabzugshauben.
- EN 61591 - Haushalt-Dunstabzugshauben und andere Absauger für Kochdünste - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaft.

FR

FICHE DU PRODUIT

Carte du produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) Nº 65/2014 de la Commission

Nom du fournisseur		
Identificateur du modèle du fournisseur	Modèle	
	Type	
	Index	
Consommation annuelle en énergie (AEC_{hood}) [kWh/an]		
Classe d'efficacité énergétique		
Efficacité fluido-dynamique (FDE_{hood})		
Classe d'efficacité fluido-dynamique		
Efficacité lumineuse (LE_{hood}) [lux/W]		
Classe d'efficacité lumineuse		
Efficacité de filtration des graisses (GFE_{hood})		
Classe d'efficacité de filtration des graisses		
Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m³/h]		
Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m³/h]		
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]		
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]		
Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P_o) [W]		
Consommation en énergie électrique en mode veille (P_s) [W]		

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE ; REGLEMENT Nº 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT Nº 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail.
- EN 60704-2-13 – Appareils électriques à utilité domestique et similaires -- Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes.
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.

NL

PRODUCTKAART

De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

Naam van de leverancier		HÄFELE
Typeaanduiding van het model van de leverancier	Model	**HTE12XLc6a**
	Type	**HTE12XLc6a**
	Index	1195234
Het jaarlijkse energieverbruik ($AEC_{afzuigkap}$) [kWh/rok]		36,4
Energie-efficiëntieklasse		B
De hydrodynamische efficiëntie ($FDE_{afzuigkap}$)		16,7
De hydrodynamische-efficiëntieklassen		D
Verlichtingsefficiëntie ($LE_{afzuigkap}$) [lux/W]		50
Verlichtingsefficiëntieklasse		A
Vetfilteringsefficiëntie ($GFE_{afzuigkap}$)		76,5
Vetfilteringsefficiëntieklasse		C
Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m³/h]		190 / 385
Luchtstroom (in intensieve of boostmodus)[m³/h]		-
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]		52 / 66
Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]		-
Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P_o) [W]		0
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P_s) [W]		0

Voor de vaststelling van de resultaten en in overeenstemming met de bepalingen met betrekking tot energie-etikettering en met betrekking tot de eisen voor ecologisch ontwerp zijn de volgende berekenings- en meetmethoden toegepast:

- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantooapparatuur - Meting van laag stroomverbruik.
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het luchtgeluid -- Bijzondere eisen voor wasemkappen.
- EN 61591 - Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik - Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

HÄFELE SE & Co KG
Adolf-Häfele-Straße 1
D-72202 Nagold
www.hafele.com

PF-HTE12XLc6a_1195234_Hafele / Creation Date 25.10.2024

EN	DE	FR	NL	
SPECIFICATION	**TECHNISCHE DATEN**	**DONNÉES TECHNIQUES**	**TECHNISCHE GEGEVENS**	
INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTS-DUNSTABZUGSHAUBEN	INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIG-KAPPEN	
Supplier's model identifier	Modellkennung des Lieferanten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	**HTE12XLc6a**
				1195234
Time increase factor (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	1,4
Energy Efficiency Index (EEI_{hood})	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)	68,5
The air flow rate measured at the best efficiency point (Q_{BEP}) [m³/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	208
Air pressure measured at the best efficiency point (P_{BEP}) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	181
The maximum air flow rate (Q_{max}) [m³/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	385
Power consumption measured at the best efficiency point (W_{BEP}) [W]	Elektrische Eingangsleistung gemessen im Best-punkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]	Opgenomen vermogen gemeten op het beste-efficiëntie-punt (WBEP) [W]	62,7
Nominal power of the lighting system [W_L] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]	6
Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E_{middle}) [lux]	Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtung-ssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assuré par le système d'éclaira-ge sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak (Egemiddeld) [lux]	300
Sound power level (L_{WA}) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	66
Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	650
Voltage [V/Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	AC 230V / 50Hz
Incandescent / halogen / LED light	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led	LED strip
Total power consumption [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	71
Protection class	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektrische schokken	II
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	600 x 307 x 270,5 - 270,5
Outlet [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroomopening [mm]	150
Appliance weight [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	7,05

Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment

In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:
- when cooking in pots and pans always cover them with lids,
- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models),
- remember to turn off hood lighting at the end of cooking,
- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot,
- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen
- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).

Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen

Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen:
- sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden,
- sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden),
- sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochen-de ausgeschaltet werden,
- sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden,
- sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstab-zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden,
- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).

Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement

Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut :
- chauffer les plats dans les casseroles et les poiles en utilisant des couvercles,
- se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles),
- se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson,
- adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole,
- utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte unique-ment en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson,
- nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte).

Belangrijke informatie voor gebruikers teneinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen

Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen moet u:
- gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel,
- niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitscha-kelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is),
- niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces,
- de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan.
- de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen
- regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap).